



入學申請書 (同行者輔導課程)
APPLICATION FOR ADMISSION (CHRISTIAN COUNSELING PROGRAMS)

* 請用**正楷**填寫
Please fill in **Block letters** *

請貼證件相
Photo Here

申請入讀年份 Admission Year : _____ 年 Year (秋學期 Fall 春學期 Spring)

擬入讀課程 Apply for Program (請在適當的空格內打勾 Please ✓ in the appropriate box):

- 助己助人—同行者輔導高等文憑 Higher Diploma in Christian Counseling (HDIP-CC)
- 同行者輔導研究碩士 Master of Arts in Christian Counseling (MA-CC)

專讀 Full-time / 兼讀 Part-time

寄宿 Boarding / 走讀 Commuting

1、個人資料 Personal Particulars

姓名：_____ (中文) _____ (英文)
Name in Chinese 請先填寫姓氏 Surname First in English

出生日期：_____年 Y _____月 M _____日 D 性別：_____ 身份證或護照號碼：_____
Date of Birth Sex I.D./Passport No.

國籍：_____ 出生地點：_____ 職業：_____
Nationality Place of Birth Occupation

地址 Address : _____ (中文 in Chinese)

_____ (英文 in English)

電話：_____ (住宅) _____ (辦事處) _____ (手提) _____ (傳真)
Contact No. Home Office Mobile Fax

電郵：_____ 宗派：_____
Email Denomination

婚姻狀況 Marital Status : 未婚 Single 已婚 Married 離婚 Divorced 鰥/寡 Widow/er

配偶姓名：_____ (中文) _____ (英文) 子女數目：_____ 子 _____ 女
Name of Spouse in Chinese in English No. of Children Sons Daughters

2、宗教經歷 Religious History

所屬教會：_____ 主任牧師：_____
Home Congregation Pastor-in-charge

地址：_____
Address

施洗教會：_____ 施洗牧師：_____
Church Baptising Baptismal Pastor

洗禮日期 Date of Baptism：_____年Y_____月M_____日D

現時聚會教會：_____ 主任牧師：_____
Current Congregation Pastor-in-charge

地址 Address：_____

按牧教會（如適用）：_____ 按牧日期：_____年Y_____月M_____日D
Church of Ordination (if applicable) Date of Ordination

3、學歷 Educational Background (由近至遠的中學及以上學歷 From secondary school, list the most recent first)

此欄必須填寫 Following information is compulsory.

曾應考 Completed	科目 Subject	公開考試 Public Examination	年份 Year	成績 Grade
<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 沒有 No	中國語文			
<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 沒有 No	英國語文			

由 From	至 To	學院 Institution	學位 Qualification
(年 Year/月 Month)			

4、工作經歷 Working Experience (由近至遠 List the most recent first)

由 From	至 To	機構 Organization/教會 Church	職位 Position
(年 Year/月 Month)			

5、教會事奉（非受僱）經歷 Voluntary Church Service（由近至遠 List the most recent first）

由 From (年 Year/月 Month)	至 To	教會 Church	事奉崗位 Position

6、申請人經濟情況 Financial Circumstances of Applicant

請闡述修讀課程的經濟計劃。（例如：自資或家庭資助、教會提供助學金或獲其他機構資助。）

Please explain your financial plan for your study in the program. (For example, by yourself or family support, by the scholarship from church or related mission board.)

7、聲明及簽署 Declaration & Signature

本人同意提供個人資料予信義宗神學院作入學審查之用，如獲取錄，本人亦同意授權該院使用本人資料作學生記錄及學院用途。I agree to provide my personal information to Lutheran Theological Seminary (LTS) for application use. If admission is accepted, I also authorize LTS to use my personal information for student records and the use of LTS.

申請人簽署 Applicant's Signature : _____ 日期 Date : _____

8、應繳文件 Credentials（必須在截止日期前提交 To be submitted before deadline）

本院畢業生可豁免遞交的文件 Documents may be exempted for LTS graduates.

1	身份證或護照副本 Copy of I.D. Card or Passport
2	近照證件相 2 張 Two Recent Passport Photo * 其中 1 張貼於頁一上方 Stick one piece on Page 1.
3	報名費 Application Fee HK\$400，性格測驗費 Personality Test Fee HK\$400 * 支票抬頭「信義宗神學院」，Cheque payable to "Lutheran Theological Seminary".
4	# 自傳 Autobiographical Sketch ➢ 陳述得救見證、靈性經驗、事奉體驗、報讀神學的原因及志願，約 1,000 字。Including testimony of conversion, spiritual experience, the experience of church service, reasons for studying theology and future plans, around 1,000 words.
5	入學推薦信 Letters of Recommendation (1) 所屬教會 Home Congregation，及 (2) # 個別人仕 Personal Referee * 「一般課程入學推薦」表格可在本院網頁下載 Download the "Recommendation for Admission - General Program" form on the LTS website.
6	# 學歷文件副本 Copies of Academic Records * 包括所列學歷之證書及成績單，入學試當天請出示正本以作核對 Including the certificates and grade reports of all listed academic records, the originals will be checked in the entrance exam.
7	# 公開考試（語文科）成績單副本 Copies of Grade Report of Public Exams (Languages) * 參頁二第 3 項 Please refer to Page 2 item 3.
8	申請文學碩士學位者，在獲取錄後必須呈交學士學位成績單正本。For MA application, an official transcript of the bachelor's degree should submit after admission.
9	健康證明書 Medical Examination Report * 只適用於申請寄宿者，填妥「健康證明書」表格 For Boarding application only. Completed the "Medical Examination Report" form * 本地生在獲取錄後呈交 Local applicants can submit after admission. * 外地生則須在入學申請時呈交 Non-local applicants should submit together with the application.
10	豁免學分申請信 Application for Credit Exemption ➢ 申請人必須以書面提出及遞交有關成績單副本，並與入學申請書一併呈交。A petition for credit exemption with the relevant transcript copy should be submitted together with the application for admission.